

# ЯЗЫКОЗНАНИЕ

Ю.В. Кириллов

## К ВВЕДЕНИЮ В НАУЧНЫЙ ОБОРОТ КНИГИ ПСКОВСКОЙ БОЛЬШОЙ ТАМОЖНИ 1670/71 г.

Большой интерес лингвистов вызывает период XVII - начала XVIII вв., в ходе которого начинается процесс формирования норм национального русского языка, связанный со сближением разговорного языка и языка письменности. "Резкое изменение общезыковой ситуации с XVII в. заключается в том, что разговорный язык получает доступ в письменность" [6, с. 325]. Важным источником пополнения сведений о языке прошлого служит деловая письменность. Особый интерес для лингвистов представляют таможенные книги, поскольку условия создания этих документов предполагали непосредственное участие носителей народно-разговорной формы языка. В документах некрупных таможен, в которых регистрировался в основном товар местного изготовления или приобретения, могли получать отражение и региональные языковые особенности. Такие документы сохранились в относительно большом количестве. Ряд региональных таможенных документов хорошо изучен лингвистами. Например, известны работы по таможенным книгам Великого Устюга Ю.И. Чайкиной и С.Н. Смольникова [11], таможенным книгам г. Сольвычегодска М.В. Тропиковой [10] и др. Таможенные памятники псковского региона также привлекают внимание исследователей: о Псковской таможенной книге 1749 г. писала И.А. Малышева в статье [7]. Великолукские таможенные книги 1669-1676 гг. как возможный лингвистический источник для изучения наименований тканей упоминает Е.В. Чендекова [12]. Мы также посвятили ряд статей Великолукским таможенным книгам как лингвистическому источнику [3, 4].

Конволют "Псковская таможенная книга 1671 г." хранится в Отделе рукописных и редких книг Псковского музея-заповедника (ПГОИАХМЗ) в фонде Приказной избы (ф. 607, оп. 65). В состав документа входит ряд таможенных документов, объединенных территориально (город Псков и окружающая территория - Воронач, Выбор, Вышегород, Гдов, Изборск, Кобыльск, Опочка, Остров, Печки) и по времени (около 1670/71 г.).

Конволют изучался в качестве возможного исторического источника. Его состав описали А.П. Богданов и А.И. Плигузов [1, с. 81]; к Псковской таможенной книге 1671 г. как историческому источнику обращались В.А. Богусевич [2], Ю.А. Тихонов [9], А.Ц. Мерзон [8]; использовал материалы памятника историк А.В. Юрасов [13]. Исследований этого документа как лингвистического

тического источника нам не встречалось.<sup>1</sup> Конволют имеет две пагинации арабскими цифрами: в верхнем правом углу и в нижней части листа (обе сквозные полистовые). Предполагаем, что вторая пагинация более поздняя, т.к. она непрерывна (в первой на границах книг есть пропуски). В данной публикации нумерацию листов даем по первой пагинации.

**Книга Псковской Большой таможи 1670/71 г.** занимает в составе конволюта 250 листов (лл. 131-381 об.). Первые 11 листов (лл. 131-141 об.), содержащие начальный протокол приходного раздела и несколько записей, утрачены.

Отдельные записи (*статьи*) в составе таможенной книги разграничены отступом. Записи сгруппированы по времени уплаты пошлин (по месяцам), а внутри таких групп выстроены в хронологическом порядке по дате явки товара. Каждая группа записей отделена от соседней чистым листом. Такая организация отличает Псковскую таможенную книгу от других книг в составе конволюта и от Великолукских таможенных книг, в которых записи систематизированы строго хронологически без разбиения на группы по времени уплаты пошлин (хотя об уплате пошлин в отдельных случаях сообщается).

Собственноручных подписей торговцев (*рукоприкладств*) в записях не встречается. Можно сделать вывод, что книга имеет беловой характер.

Для публикации нами выбраны два фрагмента из начала и середины памятника: лл. 142-169 об. и лл. 230 об.-246 об.

При публикации текста мы выделяем выносные буквы *курсивом*. Имена собственные и первые слова абзацев пишем с прописных букв. Буквенную цифирь передаем арабскими цифрами. Текст не делим на предложения; не вводим современную пунктуацию. Отмечаем границы строк (/) и листов (//). В публикации сохраняем оригинальное разбиение текста на абзацы (записи).

Номер листа указываем перед текстом. Восстановленные фрагменты текста отмечаем квадратными скобками ([ ]), на месте нечитаемых или утраченных фрагментов текста ставим знак [...].

(л. 142) Сентября въ 25 де явилъ и продал пско/витин посадцкои члвкъ Лѣчка Алексѣев / Локатцкои всякого товару на семнатцать / рѣблевъ на тритцать алтынъ гсдрвых / пошлинъ с пятинатцати рублевъ две/натцать алтынъ три денги по пяти / денег с рубля по дрѣгои по пяти денег / платил в Порхове положил выпис / а зъ дву рублевъ с тритцати алтынъ / пошлин четыре алтына пять денег / по десяти денег с рубля

Того ж дни явилъ и продал бывшеи іва// (л. 142 об.)<sup>2</sup> негородецъ Гараска Шлеин двести / овчинъ цена четырьнацат рѣблевъ гсдрвых / пошлинъ дватцет три алтына две денги / по десяти денег с рубля

Октября въ 5 де явилъ и продал псковитин / посадцкои члвкъ Никита Котелникъ два / пѣда мѣди цена шесть рѣблевъ / гсдрвых пошлинъ десят алтынъ по десяти / денег с рубля

Того ж дни явил печерянин Михалка Свѣч/никовъ на покѣпкѣ денег десят рѣблев / с полтиною и на тѣ денги кѣпиль // (л. 143) во Псковѣ рѣкавиц и крашенины гсдрвых / пошлинъ девят алтынъ одна денга / по пяти денег с рубля

Того ж дни явилъ и отвѣсилъ псковитинъ / Антошко Карсановъ псковитинъ Парфену / Мыльникъ сала сырцѣ мясницкого бою / дватцет два пѣда одна четверть по пятнацати / алтынъ по четыре денги пѣд всемѣ / цена десят рѣблевъ пятнацат алтынъ / четыре денги перекупных пошлинъ / и припѣскѣ и под статью четыре алтына три / денги

(л. 143 об.) Того ж дни явилъ и продал псковитинъ / Андрѣи Дрыхановъ лнѣ сырцѣ двенацат / пѣдковъ продал Небедѣ Колачникъ цена / два рѣбли дватцат четыре алтына четыре / денги гсдрвых пошлинъ четыре алтына / три денги по десяти денег с рубля

Октября въ 10 де явилъ и отвѣсилъ пече/ренин Сенка Задрѣбскои на крѣжечной / двор мѣдѣ сырцѣ четырнацат пѣдъ / по рѣблю по пяти денег пѣд всемѣ цена / четырнацат рѣблевъ

<sup>1</sup> О том, что в ПГОИАХМЗ хранится несколько псковских таможенных документов, упоминает И.А. Малышева [7, с. 249]. Мы приводили краткую характеристику памятника как лингвистического источника [5].

<sup>2</sup> Далее другим почерком.

двѣцѣтъ алтынѣ одна / денга гсдрвѣх пошлѣнѣ двѣцѣтъ чѣтыре / алтына двѣ денги по десяти денег с рѣбля

(л. 144) Октябръ въ 12 де явилъ и продал Елизарова / мнѣстря крѣстьянин Лѣчка Ѳеодоровъ восемьдесят / осмаковъ ягодь журавинѣ<sup>3</sup> цена чѣтыре рѣбли гсдрвѣх / пошлѣнѣ шесть алтынѣ чѣтыре денги по / десяти денег с рѣбля

Того ж дни явилъ и продал псковитин Иванъ / Клепинѣ шесть кож цена два рѣбли / тринадцѣтъ алтынѣ двѣ денги гсдрвѣх пошлѣнѣ / зѣ двѣ рѣблевѣ сѣ пяти алтынѣ полодиннацѣты / денги по пяти денег с рѣбля по дрѣгои по пяти / денег платил в Попечерскимѣ манаѣстырѣ[м] положил / выпис а с восьми алтынѣ зѣ двѣ денег пошлѣнѣ / полтреди денги

(л. 144об.) Того ж дни явилъ и продал псковитин Иван Самѣи/ловъ кож и хмелю и лнѣ на двѣнацѣтъ рѣблевѣ / с полтиною гсдрвѣх пошлѣнѣ сѣ с трех рѣблевѣ / два алтына три денги по пяти денег / с рѣбля по дрѣгои по пяти денег платил / в Опочки положилъ выпис а зѣ девѣти / рѣблевѣ с полтиною пошлѣнѣ пятнацѣтъ алтынѣ / пят денег по десяти денег с рѣбля

Того ж дни явилъ и отвѣсилъ на крѣжечной / двор печерѣянинѣ Павел Пѣговка мѣдѣ / сырѣцѣ тринадцѣтъ три пѣда да трицѣтъ пят Ѳн/товъ хмелю всемѣ цена трицѣтъ два<sup>4</sup> / рѣбли десят денег гсдрвѣх пошлѣнѣ рѣблѣ // (л. 145) двѣцѣтъ алтынѣ с полѣденгою по десяти денег / с рѣбля

Того ж дни явилъ и продал Илѣнскои<sup>5</sup> крѣстьянин / з Запсковѣя Ивашко Степановѣ берковско / восминацѣтъ пѣдковѣ лнѣ і тот лен продал Еремки / Закрывахи по осми алтынѣ по двѣ денги пѣдок / всемѣ цена девѣтъ рѣблевѣ с полтиною гсдрвѣх / пошлѣнѣ пятнацѣтъ алтынѣ пят денег по десяти денег / с рѣбля

Октябръ въ 17 де псковитин посадцкои члвкѣ / Мирошко Пастѣхов продал і отвѣсил псковитину Никите Іевлевѣ своево мясницкогѣ бою // (л. 145об.)<sup>6</sup> сала сырѣцѣ чѣтырнадцѣтъ пуд с чѣто по / тринадцѣти алтынѣ по двѣ денги пѣд / всему цена пять рублевѣ двѣцѣтъ три алтына / двѣ денги перекупных пошлѣнѣ два алтына / подпяты денги і припусков і под статю

Ему ж Никите отвѣсил псковитин Ерѣшеи<sup>7</sup> Решетов / сала сырѣцѣ двѣцѣтъ пять пуд три чѣти по / тои же цене всему цена десят рѣблевѣ десят / алтынѣ перекупных пошлѣнѣ і припѣсков і под статю чѣтыре алтына полторы денги

Того ж дни явил і продал псковитин Флорко / Тягловѣ кож и мервы на семнатцѣтъ // (л. 146) рублевѣ на двѣцѣтъ алтынѣ пошлѣнѣ с осми / рублевѣ шесть алтын чѣтыре денги / по пяти денег с рѣбля по дрѣгои / по пяти денег платил в Опочки по/ложилъ выпис а зѣ девѣти рѣблевѣ / з двѣцѣти алтынѣ пошлѣнѣ ше/стнатцѣтъ алтынѣ по десяти денег / с рѣбля

Того ж дни псковитин посадцкои члвкѣ / Савка Яковлевѣ явил и продал каров / и отвѣсил на крѣжечной двор мѣдѣ / сырѣцѣ на двѣцѣтъ шесть рублев / на двѣцѣтъ на шесть алтынѣ чѣтыре // (л. 146об.) денги гсдрвѣх пошлѣнѣ с семи рѣблев / с двѣцѣти со шти алтынѣ с чѣтырѣх / денег тринадцѣтъ алтынѣ по де/сяти денег с рубля а з девѣтнадцѣти / рублевѣ пошлѣнѣ пятнацѣтъ алтын / пять денег по пяти денег с рѣбля / по дрѣгои по пяти денег платил / в Прибѣжском погостѣ положил / выпис

Октябръ въ 18 де явил и продал / порховитин посадцкои члвкѣ Кли/мко Ивановѣ пятьдесят одну / норку цена тринадцѣтъ рѣблевѣ // (л. 147) трицѣтъ один алтынѣ чѣтыре денги / гсдрвѣх пошлѣнѣ с трехнатцѣти рублев / с осми алтынѣ с двѣ денег одиннат/цѣтъ алтынѣ по пяти денег с рѣбля по дрѣгои по пяти денег пла/тил в Старои Рѣсы положилъ выпис / а з двѣцѣти с трех алтынѣ з двѣ денег / пошлѣнѣ один алтынѣ з денгою

Октябръ въ 19 де явил і продал Новгородцког / Ѳѣзду Троецкои панамарекѣ с Боброва Сенка / Семеновѣ кож і сала на чѣтыре рубли / на трицѣтъ алтынѣ гсдрвѣх пошлѣнѣ / восьм алтын с денгою по десяти денег с рубля

<sup>3</sup> Слово вписано между строк.

<sup>4</sup> Буква а исправлена из ѣ.

<sup>5</sup> Буква і исправлена из другой буквы.

<sup>6</sup> Далее другим почерком.

<sup>7</sup> Буквы ѳе вынесены над строкой, буква и вынесена над выносными буквами ѳе.

(л. 147об.) Октября в 24-и де явил и продал псковскои / стрелец Яшка Дементиевъ лну сырецъ Ива/ну Самуилаву и кож и опоииков и [...] на сем рѣблевъ на тринаццать алтынъ две денги / гсдрвых пошлин со шти рѣблевъ пять алтын / по пяти денег с рубля по дрѣгои по пяти де/нег платил в Саволосе положил выпис / а с рѣбля с трехнатцати алтын двѣ денег / пошлин два алтына две денги по десят / денег с рубля

Того ж дни явил и продал архангелскои крестъ/янин Ѳедка ПрокоѲьев Якиму Барышни/кову пятнатцать пѣдков лну цена три // (л. 148) рѣбли гсдрвых пошлин пять алтынъ по де/сяти денег с рѣбля

Да по книгам с хлѣбнои горки и с кресцов / и от городовых воротъ пошлин дватцат / семь рублевъ девять алтын две денги

С скота пошлин сорокъ один рубль пя/ть алтын полшесты денги

С отвознои соли и с хлѣба два рѣбли три / денги

Всего в октябре мсце таможенных // (л. 148об.) пошлин собрано семдесят восемь рублев / дватцать девять алтынъ пять / денег

(л. 149) Сентября въ 2 де явилъ і продал пскови/тинъ посадцкои члвкъ Иванъ Сѣрыгин / да Анисим Мясковъ сорокъ четыре ко/жи и окоромков цена восмнатцать / рублевъ дватцать шесть алтынъ четы/ре денги гсдрвых пошлин со штина/цати рублевъ тринаццать алтынъ две / денги по пяти денег с рубля по дрѣгои / по пяти денег платил в Опочке<sup>8</sup> по/ложил выпис а з двѣ рѣблевъ з дват/цати со шти алтынъ с четырех денег пошлин четыре алтына четыре / денги по десяти денег с рѣбля

(л. 149об.) Того ж дни явилъ и продал сѣздалецъ / Иванъ Савельевъ дехтю на дватца/ть на восемь рѣблевъ гсдрвых пошлинъ рубль тринаццать алтынъ две / денги по десяти денег с рубля

Сентября въ 5 де явилъ и продалъ пско/витинъ посадцкои члвкъ Нестер / Бочаровъ дват-цать осмаков яблок / цена три рѣбли гсдрвых пошлин / пять алтынъ по десяти денег с рубля

Октября въ 5 де явилъ печерянин Па/вель Пѣговка на покупку денегъ // (л. 150) четыре рѣбли и на тѣ денги купил / во Псковѣ триццать пар рѣкавиць / гсдрвых пошлинъ три алтына две / денги по пяти денег с рѣбля

Октября въ 12 де явилъ и продал псковитин Кондратеи Бакловскои два/тцать шесть осмаков семяни ко/ноплиног цена семь рѣблевъ гсдрвх / пошлинъ со шти рублевъ пять алтын / по пяти денег с рѣбля по дрѣгои по / пяти денег платил на Вороноче по/ложил выпис а с рѣбля пошлин десять / денег

(л. 150об.) Октября въ 30 де явил и продал двор/цовои бобыл Прошка Чичюгинъ кож / и козлину и овчину и пшаницѣ и хмелю / и лну и мѣдѣ на двенатцать рѣблев / на дватцать на три алтына две денги / гсдрвых пошлинъ дватцать один алтынъ / з денгою по десяти денег с рубля

Ноября въ 5 де явилъ і отвѣсил пече/рянинъ Андрюшка Панда на крѣ/жечной двор мѣдѣ сырецъ на дват/цать на шесть рѣблевъ с полтиною / гсдрвых пошлин рѣбль десять алтын / пять денег по десяти денег с рѣбля

(л. 151) Того ж дни печерянин Сенка Садребскои / отвѣсил на крѣ/жечной двор мѣдѣ на / восемь рублевъ на шесть алтынъ че/тыре денги гсдрвых пошлин три/натцать алтынъ четыре денги / по десяти денег с рубля

Того ж дни явилъ и продал бывшеи / иванегородецъ Михаило Сергѣевъ пя/тнатцать бочекъ яблокъ / цена пятнатцать рублевъ гсдрвых / пошлин дватцать пять алтынъ / по десяти денег с рубля [...]

(л. 152) [...] своіо мясницког бою сала сырцу пско/витину Андрюшки Чюамку пятна/тцать пѣдъ по четырнатцати алтын / с денгою пѣдъ всему цена шесть руб/левъ двенатцать алтынъ три денги / перекупных пошлин і приску і под ста/тью три алтына

Того ж дни псковскои стрелец Сенка Яко/влевъ отвѣсил мясницког бою бывшему / ивангородецъ Гараски Аникиеву сала / сырцу сорокъ восемь пѣд по четы/рнатцати алтынъ по четыре денги пуд / всему цена дватцать один рѣбль четыре // (л. 152 об.) алтына перекупных пошлин і при/пѣсковъ і под статью девять алтын

<sup>8</sup> Буква е справлена из буквы и.

Того ж дни явили дмитриевские крсть/яне с поля Сергѣшка Андрѣевъ Ма/ртишко Степанов<sup>9</sup> и<sup>10</sup> продали<sup>11</sup> Иванѣ/ Котелнику лнѣ и пенки сырцу на / шесть рѣблевъ на четыре алтына / гсдрвых пошлин десять алтынъ / с денгою по десяти денег с рѣбля

Ноября въ 16 де явиль и продал двор/цовои крсянин Ашка Самѣилов / псковитинѣ Михаилу Сергѣевѣ // (л. 153) лнѣ сырцу на три рубли на два алтына / четыре денги гсдрвых пошлин пять / алтынъ с полденгою по десяти денег / с рубля

Ноября в 19-и де явиль печерянин / Мишка Ивановъ на покупку денег / восемь рублевъ дватцать шесть алтын / четыре денги и на тѣ денги кѣпил / мелочног товару гсдрвых пошлин сем / алтынъ две денги по пяти денег / с рубля

Ноября в 20 де явил и продал остро/витин посадцкои члвкъ Васка Сѣ// (л. 153об.) доплатов тридцать шесть кож це/на тридцать рублевъ тридцать / алтынъ две денги гсдрвых пошлин / дватцать два алтына две денги / по десяти денег с рубля

Ноября въ 21 де явил и продал псков/скои ямщикъ Ивашко Карпов кож и око/ромковъ и козлин и опоиков<sup>12</sup> и мервы / на пятнатцать рѣблевъ гсдрвых / пошлин дватцать пять алтын / по десяти денег с рѣбля

Того ж дни явил и отвѣсил псковскои // (л. 154) стрелец Еремка Сакривахин пскови/тину Михаилу Понкратьеву лнѣ чи/стово шездесять четыре пѣда по / дватцати по пяти алтынъ пѣдъ / цена всему сорок четыре рубли гсдрвых / пошлин два рѣбли шесть алтынъ / четыре денги по десяти денег с рѣбля

Того ж дни псковскои стрелец Никашко / Архипов продал и отвѣсил псковитину / Афонасю Рѣсинову сала сырцѣ тритцать / пять пѣдъ по тридцати алтын / по две денги пѣдъ всему цена четырнат/цать рублевъ перекупных пошлин / и припѣсковъ и под статью // (л. 154об.) пять алтынъ четыре денги

Того ж дни явил и продал козмодем/янскои крстьянинъ с Запсковья / Васка Иванов псковитину Васки Зги/бенкову лну сырцѣ на восемь рѣблев / на дватцать один алтынъ на две денги / гсдрвых пошлин четырнатцать / алтынъ полтретьи денги по десяти / денег с рѣбля

Того ж дни явил и продал<sup>13</sup> печерскои / крстьянин Тимошка Макаровъ / дватцать два свяска лнѣ ему ж // (л. 155) Васки цена четыре рубли тридцать / алтынъ две денги гсдрвых пошлинъ семь алтынъ две денги по / десяти денег с рубля

Того ж дни псковитин посадцкои члвкъ / Симон Анисимовъ продал и отвѣсил / псковитину Афонасю Рѣсиновѣ сала / сырцѣ дватцать восемь пудъ по / тридцати алтынъ по две денги пуд / всему цена одиннатцать рѣблевъ ше/сть алтынъ четыре денги пере/купных пошлин три алтына пол/пяты денги по две денги с рубля да // (л. 155об.) припуску и под статью один алтын

Того ж дни явиль и продал козмодем/янскои / крстьянин с Примостья Тимошка Ни/китин псковитину Васки Згивен/кову лну сырцѣ на четыре рубли на / дватцать на шесть алтынъ на че/тыре денги гсдрвых пошлинъ / восемь алтынъ по десяти денег с рубля

Ноября въ 22 де явил и продал двор/цовои крстьянин с Рюхи Аѳромѣнко / Понкратьевъ Якиму Барышникову / дватцать свясков лну цена три // (л. 156) рубли дватцать шесть алтынъ четы/ре денги гсдрвых пошлин шесть алтын / две денги по десяти денег с рѣбля

Того ж дни псковскои стрелец Ивашко / Соболевъ продал и отвѣсил псковитину / Афонасю Рѣсинову сала сырцу тридцат/ь пѣдъ по тридцати алтынъ / по две денги пудъ всему цена пять / рѣблевъ шесть алтынъ четыре денги / пересыпных пошлин и припуску / и под статью два алтына три денги

Того ж дни псковскои стрелец Мишка // (л. 156об.) Трохимовъ продал и отвѣсил ему ж / Афонасю сала сырцу тридцать пѣд / три чети по той же цене всему цена / пять рублевъ с полтиною пере/купных пошлин и припусков и под ста/тью два алтына четыре денги

<sup>9</sup> Буква *в* исправлена из другой буквы.

<sup>10</sup> Исправлено из другой буквы.

<sup>11</sup> Буква *л* исправлена из другой буквы; буква *и* исправлена из буквы *у*.

<sup>12</sup> Буква *о* исправлена из другой буквы.

<sup>13</sup> Буквы *да* вынесены над строкой, буква *л* вынесена над выносными буквами *да*.

Ноября въ 25 де явил і продал псков/скои казакъ Тараска Ивановъ пско/витину ПетрѸ СарѸбину полтредя / берковска лну цена двенацать / рублевъ с полтиною гсдрвхъ пошлин / дватцать алтынъ пять денег по / десяти денег с рубля

(л. 157) Ноября въ 26 де псковитин посадцкои / члвкъ Павелко Собакин продал / и отвѣсил псковитину Сергѣю По/ганкину сала сырцѸ пятьдесятъ / три пуда по четырнатцати алтын / по четыре денги пудъ всему цена / дватцать три рубли десять алтын / четыре денги перекупных по/шлин и припусков и под статью девять / алтынъ поляты денги

Того ж дни ему ж Сергѣю отвѣсил пско/витин Івашко Тюканъ сала сырцѸ / девяносто четыре пуда с четвертью // (л. 157об.) по четырнатцати алтынъ по две денги / пуд всему цена сорокъ рублевъ семнат/цать алтынъ полчетверты денги / перекупных пошлин и припусковъ / и под статью семнатцать алтын

Того ж дни ему ж Сергѣю отвѣсил / псковитин посадцкои члвкъ ПетрѸ / Ласоревъ сала сырцѸ девяносто один / пѸдъ по четырнатцати алтынъ / по четыре денги пѸдъ всему цена со/рокъ рѸблевъ восемь денег переку/пных пошлин и припусков и под статью шеснатцать алтынъ четыре денги

(л. 158) Того ж дни ему ж Сергѣю отвѣсил псковитин / Івашко Андрѣевъ сала сырцѸ трицать / пѸдъ по четырнатцати<sup>14</sup> алтынъ по две ден/ги пѸдъ всему цена двенацать рублев / трицать алтынъ перекупных пошлин / и припусков і под статью пять алтынъ / две денги

Того ж дни ему ж Сергѣю отвѣсил пскови/тинъ посадцкои члвкъ Тараска Аникиев / сала сырцѸ дватцать восемь пѸдъ / по четырнатцати алтынъ по две денги / пѸдъ всему цена двенацать рѸблев / восемь денег перекупных пошлин і при// (л. 158об.) пусков и под статью пять алтынъ

Ему ж Сергѣю отвѣсил псковитинъ<sup>15</sup> Гришка Гарасимов / сала сырцѸ мясницког бою трицать / два пѸда с четвертью по шеснатцат / алтынъ полшесты денги перекупных / пошлин и припусков и под статью четыре / алтына пять денег

Ему ж Сергѣю отвѣсиль псковитин Фед/ка Марков мясницког бою сала сырцѸ / дватцать четыре пѸда две чети по // (л. 159) четырнатцати алтынъ пѸд всему цена / десять рублевъ девять алтын че/тыре денги перекупных пошлин и припусковъ и под статью четыре / алтына две денги

Того ж дни ему ж Сергѣю отвѣсиль пско/витин посадцкои члвкъ Якимко Романов / сала сырцѸ семдесятъ пѸд по четырнат/цати алтынъ по четыре денги пѸдъ / всему цена трицать рѸблевъ дватцат / шесть алтынъ четыре денги пере/купных пошлинъ и припусков и под / статью двенацать алтынъ четыре денги

(л. 159об.) Того ж дни псковитин посадцкои члвкъ / Иванъ Сырниковъ отвѣсиль ему ж Сергѣю / сала сырцу семдесят одинъ пѸдъ две / чети по пятинатцати алтынъ пѸдъ / всему цена трицать два рѸбли пять / алтынъ пять денег перекупных по/шлинъ и припусков и под статью двенац/ать алтынъ две денги

Того ж дни псковитин посадцкои члвкъ / Гришка Палюковъ отвѣсил ему ж Сергѣю сала сырцѸ восмдесят одинъ пѸд / по четырнатцати алтынъ по две ден/ги пѸдъ всему цена трицать четыре // (л. 160) рубли дватцать семь алтынъ четыре / денги перекупных пошлин і припу/сков и под статью четырнатцать / алтынъ пять денег

Того ж дни псковитин посадцкои члвкъ / Борисъ НаѸмовъ продал і отвѣсил / ему ж Сергѣю сала сырцѸ сто пятде/сять три пуда две чети по пятнатцати / алтынъ пуд всему цена шездесять / девять рѸблевъ два алтына три денги / перекупных пошлин і припусковъ / и под статью дватцать восемь / алтынъ четыре денги

(л. 160об.) Того ж дни псковитин посадцкои члвкъ / Пиминъ Никанов продалъ и отвѣсил / ему ж Сергѣю сала сырцѸ трицать / девять пѸдъ с четию по четырнатцати / алтынъ з денгою пѸдъ всему цена / шеснатцать рублевъ дватцать де/вять алтынъ пять денег переку/пных пошлин і припусков / и под статью ше/сть алтынъ пять денег

<sup>14</sup> Буквы *чет* исправлены из других.

<sup>15</sup> Слово вынесено над строкой

Того ж дни псковитин посадцкои члвкъ / Андрюшка Иванов с товарищем отвѣсилу ему ж Сергѣю сала сырцѣ сто / адиннатцать пѣдъ с четю по четыри // (л. 161) натцати алтынъ с денгою пѣд да то/пленого сала четыре пѣда три чети по / дватцати алтынъ пуд всему цена пят/десять рублевъ четыре алтына две денги перекупных пошлин и припѣсковъ и под статью дватцать один / алтынъ

Того ж дни псковитин посадцкои члвкъ / Лѣчка Славин отвѣсилу ему ж Сергѣю / сала сырцѣ сто адиннатцать пѣд / с четю по четырнатцати алтынъ по две / денги пѣд всему цена сорокъ семь рѣблевъ дватцать сем алтынъ пять // (л. 161об.) денег перекупных пошлин и припѣсков / и под статью дватцать алтынъ пол/третьи денги

Того ж дни псковитин посадцкои члвкъ / Федка Марковъ отвѣсилу ему ж Сергѣю / сала сырцѣ сто восьмдесятъ три пуда / одну чет по четырнатцати алтынъ / по две денги пѣд всему цена семде/сятъ восемь рѣблевъ дватцать сем алтынъ полчетверты денги пере/купных пошлин и припѣсковъ и под / статью тритцать два<sup>16</sup> алтына с полу/денгою

(л. 162) Того ж дни псковитин посадцкои / члвкъ Радионъ Решетовъ про/далъ и отвѣсилу ему ж Сергѣю сала / сырцѣ тритцать семь пѣдъ две / четверти по четырнатцати алтын / по две денги пѣдъ всемѣ цена шеснатцать рублевъ четыре / алтына з денгою гсдрвых / перекупных пошлин / и припусковъ и под статью семь / алтынъ з денгою

Ноября въ 29 де псковитин посад// (л. 162об.) цкои члвкъ Юма Терентиевъ / снѣ Мясникъ продал и отвѣсилу ему ж Сергѣю Поганкину сала сырцѣ сто / пять пѣд по пятнатцати алтын / пѣдъ всему цена сорокъ семь / рѣблевъ восемь алтынъ две / денги гсдрвых перекупных / пошлинъ и припѣсковъ и по/д статью девятнатцать алтын / полшесты денги

Того ж дни явилъ и продал псковскои / стрелец Васка Анкидинов тринацат // (л. 163) кож медведно волкъ две казлины пѣдок / хмелю всему цена шесть рѣблевъ гсдрвых / пошлин десяти алтынъ по десяти де/нег с рѣбля

Того ж дни псковитин посадцкои члвкъ / Иван Илин Свѣчникъ здѣлал ѣсобя / [...] два пѣда пять фѣнтовъ / гсдрвых пошлин четырнатцать алтын / пять денег по семи алтын с пѣда

Того ж дни явилъ изо Гдова Иванегоро/дец Илюшка Гарасимовъ шесть бо/чекъ яблокъ любских цена семь рублев // (л. 163об.) с полтиною гсдрвых пошлин двенат/цать алтынъ пять денег по де/сяти денег с рубля

Того ж дни явил и продал псковитин / посадцкои члвкъ Сава Лянин кож и овчин / и опоилов и лисицѣ на четыре рубли гсдрвых / пошлин шесть алтынъ четыре денги / по десяти денег с рубля

Того ж дни явил и продал псковитин / посадцкои члвкъ Явтишко Ванник / лну и масла коровья на три рубли / с полтиною гсдрвых пошлин пять // (л. 164) алтынъ пять денег по десяти де/нег с рубля

Того ж дни явилъ и продал псковитин / посадцкои члвкъ Ивашко Шклыга са/ла сырцѣ и кож и опоиловъ на ше/стнатцать рублевъ с полтиною гсдрвых / пошлин тринацать алтынъ пол/пяты денги по пяти денег платиль / под Печерским мнстрем в таможни / положил выпис

(л. 164об.) Да по книгам с хлѣбнои горки и с кресцов / и от городовых ворот пошлин дватцат / одинъ рубль четыре алтына

С скота пошлинъ сорок четыре рѣбли / дватцать один алтын полчетверты денги

С привозного хлѣба пошлин дватцат четыре / алтына полторы денги

Всего в ноябре мсце собрано таможен/ных пошлин восьмдесят восемь рѣблев / восемь алтын четыре денги

[...]

(л. 168) [...] пошлин рубль четыре алтына полчет/верты денги по десяти денег с рубля

Октября въ 22 де явилъ и продал остро/витин посадцкои члвкъ Лѣчка Хорѣзинъ / кож и конин и овчин и опоилов / и сала на четыре рѣбли с полтиною / гсдрвых пошлин семь алтынъ три денги / по десяти денег с рубля

<sup>16</sup> Слово *два* исправлено из другого.

Того ж дни авиль и продал новгородец / посадцкой члвкъ Алексъи Мостинской / мѣховъ бѣлих черевых и хребтовых на / дватцать на семь рублевъ гсдрвых // (л. 168об.) пошлин рубль одиннатцать алтынъ / четыре денги по десяти денег с рубля

Ноября въ 14 де явил и продал псковитин посадцкой члвкъ Флор Тягловъ / пшаницы и кож и хмелю на двенатцат / рублевъ гсдрвых пошлин дватцать / алтынъ по десяти денег с рубля

Декабря въ 6 де явил и продал Печерског / мнстря крстьянин Федка Семенов хмелю / і мѣдѣ сырцѣ Тимофѣю Рѣсиновѣ на / семь рублевъ на дватцать на три / алтына на две денги гсдрвых пошлин // (л. 169) двенатцать алтынъ пять денег по / десяти денег с рубля

Декабря въ 15 де явилъ печерянин Ми/хаило Ивановъ на покупку денег во/семь рублевъ дватцать три алтына / две денги и на тѣ денги купиль вся/кого и мелочного товару гсдрвых по/шлин семь алтынъ две денги по пяти денег с рубля

Того ж дни псковитин посадцкой члвкъ / Васка Степановъ отвѣсил Якиму Поганкину сала сырцѣ дватцать // (л. 169об.)<sup>17</sup> три пѣда две четверти по пятинацати<sup>18</sup> / алтынъ пуд всемѣ цена десят рублевъ / девятнацат<sup>19</sup> алтынъ одна денга гсдрвыхъ / перекѣпных пошлинъ і припѣскѣ і под статью /четыре алтына три денги

Декабря въ 16 де явилъ і продал Новгород/цкого уѣздѣ Ляцкого стану Триицкой / панамарь Сенка Семеновъ тритцат / три кожи цена одиннатцать руб/левъ гсдрвых пошлинъ воснмат/цать алтынъ две денги по де/сяти денег с рубля

\* \* \*

(л. 230об.) Ѳевраля въ 17 де авиль и продал стари/чанин Савелевъ крстьянин Лошакова / Алешка Филиповъ кож сырых и сала / сырцѣ и масла да пенки сырцѣ Фо/мы Меншикову двести пятдесят / пять пуд по десяти алтынъ по две / денги пуд всему цена сто четыре рубли три // (л. 231) алтына две денги гсдрвых пошлинъ / со штидесять рублевъ рубль шестнат/цать алтынъ четыре денги по пяти / денег с рубля по другои по пяти денег платил в Зѣбцове положил выпис а с со/рока с четырех рублевъ с трех алтынъ / з двѣ денег пошлин два рубли ше/сть алтынъ пять денег по десяти де/нег с рубля

Того ж дни явилъ и продал субчанин Да/ниловъ крстьянин Дашкова Федка / Ермолин кож и сала да Ѳомы Менши/кову пенки сырцу двести один пѣд // (л. 231об.) две чети всему цена семдесять семь / рублевъ тритцать алтынъ гсдрвых / пошлинъ с пятидесять рублевъ рубль / восемь алтынъ две денги по пяти / денег с рубля по дрѣгои по пяти денег / платил во Ржевы положил выпис / а з дватцати семи рублевъ с тритцати алтынъ пошлинъ рубль 81<sup>20</sup> де [а] по десяти / денег с рубля

Того ж дни явилъ и продал ошашко/вецъ посадцкой члвкъ Ивашко Гри/горьевъ кож и сала на семдесять / на четыре рубли с полтиною гсдрвых // (л. 232) пошлин три рубли дватцать четыре / алтына с денгою по десяти денег с рубля

Того ж дни явилъ и продал Ржевы Воло/димировы посадцкой члвкъ Васка Ми/хаиловъ пенки сырцу псковитину / Михаилѣ Сергѣеву на сорокъ на че/тыре рубли на пятнатцать алтынъ / гсдрвых пошлин два рубли семь алтынъ / полтретьи денги по десяти денег с рубля

Того ж дни явилъ и продал<sup>21</sup> Ржевы Воло/димировы посадцкой члвкъ Сенка / Федотов сто семдесят пять пудъ // (л. 232об.) пенки сырцу по одиннатцати алтынъ / пуд всему цена пяддесять восемь / рублевъ гсдрвых пошлин два рубли / тритцать алтынъ по десяти денег с рубля

Того ж дни авиль и продал Ржевы Во/лодимировы посадцкой члвкъ Никитка Со/ѳроновъ пенки и кож на сто на сем / рублевъ гсдрвых пошлинъ пять руб/левъ одиннатцать алтынъ четыре / денги по десяти денег с рубля

<sup>17</sup> Далее другим почерком.

<sup>18</sup> В слове *пятинацати* после букв *пяти* следует зачеркнутая буква (предположительно *ц*).

<sup>19</sup> Последняя буква *а* исправлена из буквы *е*.

<sup>20</sup> Так в ркп. Должно быть 79 денег.

<sup>21</sup> Буквы *да* вынесены над строкой, буква *л* вынесена над выносными буквами *да*.



Того ж дни ѡвилъ и продал Ржевы / Володимировы посадцкои члвкъ Иван // (л. 233) Надежин пенки сырцѸ Якиму Поганки/ну шестьдесятъ четыре пѣда всему / цена дватцать два рубли трина/цать алтынъ две денги гсдрвых по/шлинь рубль четыре алтына по десяти / денег с рубля

Того ж дни явилъ и продал Ржевы / Володимировы Ивашко Софонов / пенки Якиму Поганкину сорокъ пѣд / по одиннатцати алтынъ по четыре денги / пудъ всему цена четырнатцать рублевъ / гсдрвых пошлин дватцать три алтына две денги по десяти денег с рубля

[...]

(л. 234) Того ж дни явил и продал со Ржевы / кнзь Михайловъ крстьянин Шаховского / Ѧшка Кондратьевъ ему ж Косемки / пенки десять пуд цена два рѣбли / с полтиною гсдрвых пошлин четыре алтына / с денгою по десяти денег с рубля

Того ж дни ѡвилъ и продал со Ржевы / кнзь Михайловъ крстьянинъ // (л. 234об.) Терешка Петров пенки дватцат / пудъ цена шесть рублевъ гсдрвых / пошлин десять алтынъ по десяти / денег с рубля

Того ж дни ѡвилъ и продал Ржевы / Володимировы посадцкои члвкъ Ко/зма Степановъ шеснатцать овчин два опоика да пенки псковитину Аѡо/насью Русинову всего на сто на девяносто на одинъ рубль на дватцать / на три алтына две денги гсдрвых по/шлинь со ста с сорока рублевъ с полти/ною три рубли семнатцать алтынъ // (л. 235) с полуденгою по пяти денег с рубля по дрѸ/гои по пяти денег платилъ в Белого/роде положил выпис а с пятидесять одного рубля со шти алтынъ с четырех де/нег пошлин два рубли восмнатцать / алтынъ четыре денги по десяти де/нег с рубля

Того ж дни ѡвилъ и продал новгоро/децъ посадцкои члвкъ Максимко Леон/тиевъ кож и сала ворваня на семнат/цать рублевъ на шесть алтынъ четы/ре денги гсдрвых пошлин дватцать / восемь алтынъ четыре денги по десяти // (л. 235об.) денег с рубля

Февраля въ 21 де явил и продал рже/витин посадцкои члвкъ Василеи Михаи/ловъ Якиму Поганкину да ИванѸ / Котелнику пенки чистой и сырцѸ / на шестьдесят на семь рублевъ гсдрвых / пошлинь три рубли одиннатцать алтын / четыре денги по десяти денег с рубля

Того ж дни явил и продал лѣцкои стрелец / Васка Глазатои козлинъ и мѣдѸ и сала / на восмнатцать рублев на десять алтын гсдрвыхъ пошлин тритцать алтын // (л. 236) три денги по десяти денег с рубля

Того ж дни явил и продал лѣцкои казак / Конон Хохловъ кожъ и сала на девя/носто на два рубли гсдрвых пошлин / четыре рубли дватцать алтынъ четыре / денги по десяти денег с рубля

Того ж дни ѡвил и продал тихвинец по/садцкои члвкъ Ильюшка Ивановъ вся/кого лавочног товару на сорокъ на / пять рублевъ на тритцать алтынъ / гсдрвых пошлин два рубли девять алтын пять денег по десяти денег с рубля

(л. 236об.) Февраля въ 22 де ѡвил и продал / торопчанин Федка ДрѸгининъ восмнат/цать куницъ девять кож лисиц и / медведню цена всему восемь рублевъ / дватцать три алтына две денги / гсдрвых пошлин четырнатцать алтын / три денги по десяти денег с рубля

Того ж дни ѡвилъ и продал торопчанин Васка Ивановъ восмдесять хасов / козлина цена всему четырнатцать рублев / семь алтынъ две денги гсдрвых / пошлинь дватцать три алтына / четыре денги по десяти денег с рубля

(л. 237) Февраля въ 24 де явилъ и продалъ / Ржевскои ямщикъ Демидко Березин / Якиму Поганкину пенки сырцу две/сти девяносто шесть пуд две чети / по одиннатцати алтынъ пуд всему цена / девяносто семь рублевъ дватцать / шесть алтынъ четыре денги гсдрвых / пошлин четыре рѣбли дватцать де/вять алтынъ четыре денги по десяти / денег с рубля

Того ж дни ѡвилъ и продал Ржевского / Ѹѣзду Яковлевъ крстьянин Ивкова / МатѸѣико Федоровъ псковитину ИванѸ // (л. 237об.) Котелнику пенки сто восемдсят два пуда по одиннатцати алтынъ / пѣдъ да воску пѣд всему пенки и воску / цена шестьдесятъ пять рублевъ / гсдрвых пошлин три рѣбли восемь / алтынъ две денги по десяти денег / с рубля

Того ж дни явилъ и продал белянин / Михѣи Федоровъ псковичам Аѡона/сью РѸсинову да Михаилу Понкративу / да ИванѸ ФроловѸ пенки чистой и кож / и кѸницѸ на сто на дватцать на /

шесть рублевъ на дватцать на пять // (л. 238)<sup>22</sup> алтынъ четыре гсдрвых пошлин / шесть рѣблевъ одиннатцать алтын / полторы денги по десяти денег / с рубля

Да по книгам с хлѣбнои горки / и с кресцовъ и от городских ворот пошлинъ дватцать пять рѣблевъ / дватцать восемь алтын две денги

С скота пошлинъ рѣбль четыре денги

С отвозной соли и с хлѣба пошлинъ / тритцать пять рѣблевъ тритцать // (л. 238об.) одинъ алтын полпяты денги

Всего в феврале мсце собрано / таможенных пошлинъ четыре/ста тритцать восемь рѣблевъ / четыре алтына полторы денги

(л. 239)

(л. 239об.)<sup>23</sup>

(л. 240) Ноября въ 5 де ѡвилъ и продал пско/витин посадцкои члвкъ Кирилка Гдешкин / дехтю на дватцать на сем рублевъ гсдрвых / пошлин рубль одиннатцать алтынъ / четыре денги по десяти денег с рубля

Декабря въ 14 де ѡвилъ печерянин Па/хомко Ѡлоровъ на поупку денег во/смь рублевъ дватцать один алтынъ / четыре денги и на тѣ денги кѣпиль / во Псковѣ садѣбнои товару / лисицъ / гсдрвых пошлин семь алтынъ две / денги полпяты денег с рубля

(л. 240об.) Того ж дни явил / продал псковской / стрелець Соѡшоко Салосенской лну / и хмѣлю и мелочного товару на девять рѣблевъ гсдрвых пошлинъ пят/натцать алтынъ по десяти денег / с рубля

Того ж дни ѡвил / продал ростовец / ямщикъ Антипъко<sup>24</sup> Гавриловъ чесноку / на шестьдесят на восемь рѣблевъ / на дватцать на шесть алтын на четыре / денги гсдрвых пошлинъ три рѣбли четырнатцать алтын четыре денги // (л. 241) по десяти денег с рубля анбарноого<sup>25</sup> три/натцать алтынъ две денги

Того ж дни ѡвилъ и продал ростовец / посадцкои члвкъ Степка Ивановъ вся/кого товару на сто на девятнатцать рѣб/левъ на дватцать алтынъ гсдрвых / пошлинъ пять рѣблевъ тритцат / два алтына четыре денги по десяти денег с рубля анбарного шеснат/натцать алтынъ четыре денги

(л. 241об.) Генваря въ 2 де ѡвилъ и продал Свято/горского мнстря крстьянин Ивашко / Сергѣевъ лну сырцу псковитину Михаилу / Понкратьеву на дватцать на четыре рубли на дватцать на пять алтынъ / гсдрвых пошлин с дватцати с трех рѣб/левъ девятнатцать алтынъ с денгою по / пяти денег с рѣбля по дрѣгои по пяти денег пла/тиль на Вороноче положиль выпис / а с рѣбля с дватцати с пяти алтынъ по / два алтына полшесты денги по десяти денег с рѣбля

Генваря въ 3 де ѡвилъ и продал яросла/вец посадцкои члвкъ Ѡедка Ѧкимовъ / всякого лавочного товару на триста // (л. 242) на шесть рѣб/левъ на тринацать алтын две денги гсдрвых пошлин пятнат/цать рублевъ десять алтынъ четы/ре денги по десяти денег с рубля

Того ж дни ѡвилъ и продал ярославец / посадцкои члвкъ Гришка Калининъ вся/кого лавочного товару на двести / на сорокъ на шесть рублевъ на дват/цать на шесть алтынъ четыре денги / гсдрвых пошлин двенатцать рѣблевъ / одиннатцать алтынъ две денги по / десяти денег с рубля анбарного трит/цать одинъ алтынъ четыре денги

(л. 242об.) Того ж дни ѡвилъ и продал ростовец / богоявленской крстьянин Коземка / Евлевъ чесноку и луку на тритцать / на один рубль с полтиною гсдрвых по/шлин рубль девятнатцать алтынъ / с денгою по десяти денег с рубля анба/рного трина/цать алтынъ две денги

Того ж дни ѡвилъ и продал ростовец / посадцкои члвкъ Гришка Григоревъ / чесноку и луку и щепы на сорокъ на три рубли гсдрвых пошлин два рубли / пять алтынъ по / десяти денег с рубля / анбарного три алтына две денги

<sup>22</sup> Далее другим почерком.

<sup>23</sup> Лл. 239-239об. - чистые, разделяющие группы записей.

<sup>24</sup> Так в ркп.

<sup>25</sup> Так в ркп.

(л. 243) Генваря въ 11 *де* явил и продал псковитин / посадцкои члвкъ Яковъ Шитиковъ / кож и козлинь на два рѣбли на дват/цать на шесть алтынъ четыре денги / гсдрвых пошлин четыре алтына четыре / денги по десяти денегъ с рѣбля

Генваря въ въ<sup>26</sup> 19 *де* явил и продал ко/стромитин Климко Исаевъ мыла на / осминатцать рублевъ гсдрвых пошлин / тритцать алтын по десяти денегъ / с рѣбля

Того ж дни явил і продал дворцовои // (л. 243об.) крстьянинъ Сенка Иванов лнѣ і кож на / тринаццать рублевъ с полтиною гсдрвых / пошлинъ дватцать два алтына / три денги по десяти денегъ с рѣбля

Генваря въ 21 *де* явил и продал / нижегородцково уѣзду села Лу/скова дворцовои крстьянинъ / Сенка Григоревъ всякого лавочного / товару на шестьдесят рѣблевъ на / дватцать на шесть алтын на четыре / денги гсдрвых пошлинъ / с петидесят семи рѣблевъ / з десяти алтынъ рубль четьр// (л. 244)натцать алтынъ полчетверты денги / по пяти денегъ с рубля по дрѣго по пяти денегъ платилъ на Костромѣ по/ложил выпис а с трех рѣблевъ со штинам/цати алтынъ с четьрех денегъ пошлинъ / пять денегъ по десяти / денегъ с рубля

Генваря въ 25 *де* явилъ и продал яро/славецъ Иванъ Ивановъ всяког лаво/чного товару на триста на шеснат/цать рѣблевъ гсдрвых пошлинъ пятнатцать рублевъ / дватцать ше/сть алтынъ четыре денги по десяти // (л. 244об.) денегъ с рубля

Того ж дни явил и продал<sup>27</sup> святогорско[и] / бобыл Ивашко Сергѣевъ Анани Мар/ѳину лну сырцѣ на девять рублевъ / на дватцать на шесть алтын четьре / денги гсдрвых пошлин с семи рѣблевъ / пять алтынъ пять денегъ по пяти / денегъ с рубля по дрѣго по пяти денегъ / платил на Выборе положил выпис / а зъ дву рублевъ с дватцати со шти / алтынъ с четьрех денегъ пошлин четьре / алтына четьре денги по десяти де/негъ с рубля

(л. 245) Генваря въ 26 *де* явил и продал барисо/глѣбца Сахара Козмина приказщикъ / Степан Алексѣевъ всякого лавочного / товару на пятьсотъ на восемьдесят / на два рубли на три алтына четьре денги гсдрвых пошлинъ дватцать де/вять рѣблевъ три алтына три денги / по десяти денегъ с рубля

Февраля въ 10 *де* явилъ и продал пскови/тин Ивашко Тюкан Козмы Сюнинѣ / да Аѳонасю Самуилову лну и пенки і кож / и опоилов на сорокъ на девять рублевъ / на три алтына две денги гсдрвыхъ // (л. 245об.) пошлинъ два рубли пятнатцать алтын / с денгои по десяти денегъ с рубля

Февраля въ 14 *де* явилъ и продал Ѵсти/жинецъ посадцкои члвкъ Анашка Аки/ловъ лемешеи и присоховъ и кож на / сто на одиннатцать рублевъ на три / алтына две денги гсдрвыхъ пошлин / пять рублевъ восмнатцать алтынъ / три денги по десяти денегъ с рубля

Того ж дни явил и продал псковитин / посадцкои члвкъ Ѳедѣлка Ивановъ / лнѣ и пенки сырцѣ Ѳюмы Терентиевѣ // (л. 246) на девять рублевъ на шесть алтын / гсдрвых пошлинъ пятнатцать алтын / две денги по десяти денегъ с рубля

Февраля въ 17 *де* явилъ и продал / Никитин крстьянин Тимашова Силка Малаѳѣевъ сто шестьдесят пуд / пенки сырцѣ псковитину Ивану Ко/телнику цена пятдесять шесть / рублевъ гсдрвых пошлинъ два рубли / дватцать шесть алтынъ четьре денги по десяти денегъ с рубля

Февраля въ 21 *де* явилъ и продал бо// (л. 246об.) рисоглѣбецъ Павелко Ивановъ мыла і ро/гожи и щепы и очелеи на тритцать на сем / рѣблевъ гсдрвых пошлинъ рѣбль дват/цать восемь алтынъ две денги по / десяти денегъ с рубля анбарного шесть / алтынъ четьре денги

Того ж дни явилъ и продалъ новотор/жскои ѡмщикъ Стенка Михайловъ / всякого товару на девяносто на два / рѣбли на дватцать одинъ алтынъ / четьре денги гсдрвых пошлинъ / четьре рѣбли дватцать одинъ алтын / с полѣденгою по десяти денегъ с рубля

<sup>26</sup> Так в ркп.

<sup>27</sup> Буквы *да* вынесены над строкой, буква *л* вынесена над выносными буквами *да*.

## Источники

Псковская таможенная книга Большой таможи 1670/71 г. [Отдел рукописных и редких книг ПГЮИАХМЗ, ф. 607, оп. 65, № 28330/7; лл. 131-381об.]

## Литература

1. Богданов А.П., Плигузов А.И. Книги Псковской приказной избы XVII в. // Советские архивы. 1987. № 4. С. 77-83.
2. Богусевич В.А. Псковские купцы XVII в. Русиновы // Новгородский исторический сборник. Новгород, 1940. № 8. С. 38-52.
3. Кириллов Ю.В. Великолукские таможенные книги XVII века как лингвистический источник // Псковские говоры в свете актуальных проблем диалектологии. Псков, 2007. С. 69-79.
4. Кириллов Ю.В. К тематической организации лексики в таможенных книгах (о наименованиях человека на материале Великолукских таможенных книг XVII века) // Русское слово в историческом развитии (XIV-XIX века). СПб., 2007. Вып. 3. С. 45-55.
5. Кириллов Ю.В. Приходо-расходная книга Псковской таможи 1670/71 г. как лингвистический источник (предварительные наблюдения) // Русское слово в историческом развитии (XIV-XIX века). СПб., 2009. С. 38-46.
6. Ларин Б.А. Лекции по истории русского литературного языка (X - середина XVIII в.) СПб., 2005.
7. Малышева И.А. Псковская таможенная книга 1749 г. как лингвистический источник // Псков в русской и европейской истории: Международная научная конференция. М., 2003. Т. 2. С. 245-249.
8. Мерзон А.Ц. Таможенные книги XVII века. М., 1957.
9. Тихонов Ю.А. Таможенная политика русского государства с середины XVI до 60-х гг. XVII в. // Исторические записки. 1955. Т. 53. С. 258-290.
10. Тропикова М.В. Названия денежных единиц в сольвычегодских таможенных книгах XVIII века // Региональные памятники деловой письменности XVII-XVIII веков. Хабаровск, 2002. С. 70-76.
11. Чайкина Ю.И., Смольников С.Н. Таможенная книга Устюга Великого 1751-1752 годов как источник для изучения языка и культуры севернорусской провинции XVIII века // Великий Устюг: Краеведческий альманах. Вологда, 2000. Вып. 2. С. 293-308.
12. Чендекова Е.В. К вопросу о лексико-семантических связях в тематической группе "названия тканей" в русском языке XI-XVII вв. // Материалы XXXII Международной филологической конференции: Секция истории русского языка. СПб., 2003. Вып. 11. Ч. 2. С. 34-40.
13. Юрасов А.В. Внешняя торговля Пскова в XVII в.: Автореф. дисс. ... канд. ист. наук. М., 1998.